

CSRC

2010

中国证券监督管理委员会年报

China Securities Regulatory Commission Annual Report (2010)

中国证券监督管理委员会 编



中国财政经济出版社

2010

中国证券监督管理委员会年报

China Securities Regulatory Commission Annual Report (2010)

中国证券监督管理委员会 编



中国财政经济出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

中国证券监督管理委员会年报. 2010: 汉英对照/中国证券监督管理委员会编. —北京: 中国财政经济出版社, 2011. 7

ISBN 978 - 7 - 5095 - 2866 - 2

I. ①中… II. ①中… III. ①证券交易 - 金融监管 - 中国 - 2010 - 年报 - 汉、英②证券交易 - 金融监管 - 法规 - 中国 - 汉、英 IV. ①F832. 51②D922. 287

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 075229 号

责任编辑: 胡 懿

责任校对: 黄亚青

封面设计: 邹海东

版式设计: 孙俪铭

中国财政经济出版社出版

URL: <http://www.cfeph.cn>

E-mail: cfeph@cfeph.cn

(版权所有 翻印必究)

社址: 北京市海淀区阜成路甲 28 号 邮政编码: 100142

发行处电话: 88190406 财经书店电话: 64033436

北京外文印刷厂印刷 各地新华书店经销

787 × 1092 毫米 16 开 16.5 印张 355 000 字

2011 年 7 月第 1 版 2011 年 7 月北京第 1 次印刷

定价: 50.00 元

ISBN 978 - 7 - 5095 - 2866 - 2/F · 2429

(图书出现印装问题, 本社负责调换)

本社质量投诉电话: 010 - 88190744

主席致辞

2010 年是我国“十一五规划”的收官之年，是中国资本市场成立二十周年，也是我国进入二十一世纪以来经济形势最复杂的一年。在过去的一年里，中国证监会继续不断完善中国资本市场基础建设，维护市场秩序和投资者特别是广大中小投资者的合法权益，进一步推动多层次资本市场体系的建设，增强市场活力，加强和改进证券期货市场的监管，不断提升中国资本市场服务国民经济的水平与能力。主要采取了如下监管政策和措施：



尚福林 中国证监会主席

第一，发挥资本市场的功能，促进经济发展方式转变。市场融资效率大幅提升，全年 531 家公司在 A 股市场融资 10,275 亿元，其中首发 347 家融资 4,883 亿元。积极推进并购重组，全年实施重大资产重组 47 项，交易金额 1,338 亿元。积极推进场外市场和债券市场建设，交易所债券市场交易规模和债券存量显著增长，全年成交 7.6 万亿元，同比增长 88.6%。

第二，科学研判形势，抓住时机推进市场改革创新。3 月 31 日，融资融券业务试点稳妥启动，证券市场信用交易制度初步建立。4 月 16 日，首只沪深 300 股指期货品种在中国金融期货交易所上市，市场总体运行平稳。进一步深化发行体制改革，完善询价过程中报价和配售约束机制，增强定价信息透明度，完善回拨和中止发行机制，市场约束明显增强，改革的市场化方向得到了广泛认同。

第三，抓监管突出问题，深入开展防范和打击内幕交易活动。按照“齐抓共管，打防结合、综合防治”的工作思路，强化制度和工作机制建设。全年启动非正式调查 87 起，立案调查 52 起，审结 17 起，向公安机关移送 15 起，防范和打击内幕交易工作取得明显成效。

第四，强化合规监管，推动市场主体规范发展，开展“解决同业竞争、减少关

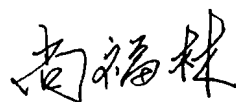
联交易”专项活动。加强上市公司监管，规范上市公司财务信息披露。推动证券公司规范经营，强化合规管理和分类监管，全面完成证券公司风险处置收尾工作。促进基金业创新发展，推动基金公司、证券公司的香港子公司境外募集资金投资境内证券的试点工作。规范证券服务机构执业，推进电子化信息披露技术应用。

第五，坚持依法治市，加强法制和透明度建设。落实依法行政要求，大力推进资本市场立法工作，实现资本市场诚信数据库与人民银行征信系统联网。加大违法违规案件打击力度，首次使用刑法“利用未公开信息交易罪”的规定，将涉嫌“老鼠仓”的基金经理移送公安机关。强化复议诉讼，加强政务公开和舆论宣传，深入推进信息公开，不断提高市场透明度。

第六，强化期货监管，促进期货市场功能发挥。按照“夯实基础、培育机制、加强监管、防范风险、服务实体经济发展”的要求，完善中国期货市场制度体系，稳妥推进业务创新，增强期货行业服务国民经济发展的能力，促进期货市场从规模扩张向质的提升转变。出台10个加强交易所自律管理的工作指引，对品种上市、监察、规则修改等环节进行全面规范。

第七，坚持互利共赢，有序推进资本市场对外开放。积极参与国际经济金融治理改革，认真做好国际金融危机应对，拓宽资本市场对外开放领域，深化国际合作，不断提升我国资本市场国际影响力。一是精心组织，密切配合世界银行和国际货币基金组织的金融部门评估规划项目（FSAP）及其现场评估，深入评估中国资本市场实施《国际证监会组织证券监管目标与原则》的情况。二是稳步推动境外融资和国际板筹备，全年境外筹资额超过353.8亿美元。三是加强对外交流合作，积极参加中美、中英等双边对话，深化国际证监会组织框架下的多边合作，与经合组织开展公司治理方面的合作，与美国、法国、德国等就双边监管合作、跨境执法协助等事宜深入磋商，继续加强与港澳台资本市场的合作。

2011年是“十二五规划”的开局之年，做好今年的工作，对于“十二五”期间全面提升资本市场服务经济社会发展的能力具有重要意义。中国证监会将继续深化中国资本市场的改革与创新，进一步加强国际监管合作与交流，迎接未来更多的挑战，为中国资本市场成为中外投资者公认的稳定健康发展的投资目的地而不断努力！

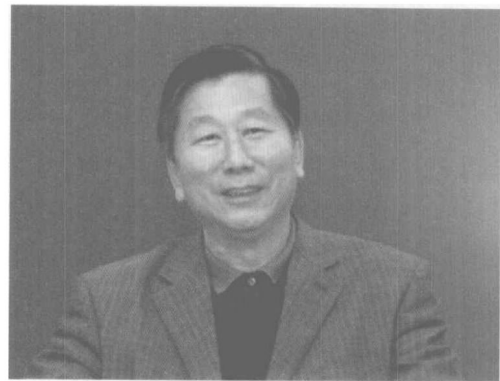


中国证券监督管理委员会主席

2011年6月

Chairman's Message

The year 2010 witnessed global efforts in stabilizing financial markets on an unprecedented scale and in enhancing collaboration on cross-border securities activities. In china, it has been more challenging than ever before. As the last year of the 11th Five-year Plan, 2010 enfolded the most complicated economic landscape in China since we entered the 21st century. The China Securities Regulatory Commission (CSRC) successfully tided over all the difficulties and fulfilled its regulatory objectives in protecting investors, promoting fair, efficient and transparent markets, and preventing systemic risks.



Mr. SHANG Fulin
Chairman of CSRC

The past year commemorated the 20th anniversary of China's capital market. In reflection, we were not complacent at the achievements we had made. Regulatory reforms remained the centerpiece of our domestic regulation/supervision and international cooperation in 2010. As the sole regulator of china's securities and futures markets, the CSRC adopted a series of reform initiatives based on careful studies and full consultations.

On March 31, 2010, the CSRC introduced a pilot program which allows securities firms to start margin trading business. In April, the first financial derivatives instrument, CSI300 Index, was introduced on China Financial Futures Exchange (CFFEX). In the backdrop of increasing mergers and acquisitions on the markets, the CSRC, aligned with other four government agencies, launched an enforcement campaign on cracking down insider trading. Initiatives aiming to develop the bond market, such as encouraging return of commercial banks to the exchange-based bond market and insurance companies to quote their corporate bonds on the exchanges, were also welcomed by the investors and market

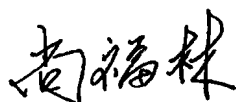
participants. Details of other reform measures can be found in this *Annual Report*.

On the international front, the CSRC has committed to participating in the major endeavors and activities of international organizations and actively collaborating with overseas governments and authorities in regulating cross-border securities activities. As a member of the IOSCO, the CSRC in the past year continued to actively engage in various IOSCO matters, attending IOSCO meetings and research activities of various standing committees, working groups and task forces. Meanwhile, as the host of 2012 IOSCO Annual Conference, the CSRC staff started preparations for the Conference to make it a rewarding and memorable event.

The CSRC also received FSAP missions on assessing China's implementation of IOSCO *Objectives and Principles on Securities Regulation*. In preparing our *Self-assessment Report* and meeting with FSAP experts, we felt reconfirmed that all markets, despite variance in maturity and complexity, share many commonalities. China's market has already be an integral part of the global market. Although it will still take some time for the international community to fully understand our market situations, we have been serious in implementing international standards, while as appropriate, taking into consideration China's market structure and unique circumstances.

In conclusion, by implementing a package of initiatives addressing the international financial crisis, reinforcing market infrastructures, enhancing supervisory efficiency, nurturing and improving market mechanism, and pursuing financial innovations, we succeeded in restoring investor confidence and maintaining sound market operations in 2010. The capital market achieved its due contributions to the sound and stable growth of China's national economy. Such achievement will surely help lay a solid foundation for the upcoming 12th Five-year Plan.

Looking into 2011, there remain challenges and difficulties before us. We will work with dedication, perseverance and professionalism as usual. We will collaborate with other Chinese government agencies and international peers to make China's capital market a sound and stable investment destination for investors from both home and abroad.



SHANG Fulin
Chairman

目录

CONTENTS

主席致辞	1
1. 中国证监会介绍	1
1.1 管理层	4
1.2 国际顾问委员会	5
1.3 经费来源	6
1.4 人力资源	6
1.5 法定监管职责	6
1.6 法定监管措施	7
1.7 证券监管架构	9
2. 2010 年中国资本市场概览	11
2.1 股票发行	13
2.2 股票市场交易	15
2.3 交易所债券市场交易	17
2.4 权证交易	18
2.5 期货市场交易	18
2.6 机构投资者	19
2.7 中介服务机构	21
2.8 投资者教育	21
3. 2010 年重大监管政策和措施	23
3.1 发挥资本市场功能，促进经济发展方式转变	25
3.2 科学研判形势，抓住时机推进市场改革创新	27
3.3 抓监管突出问题，深入开展防范和打击内幕交易活动	29

3.4	强化合规监管，推动市场主体规范发展	30
3.5	坚持依法治市，加强法制和透明度建设	36
3.6	强化期货监管，促进期货市场功能发挥	37
4.	对外开放与跨境监管合作	41
4.1	金融部门评估规划项目	43
4.2	稳步推动境外融资和国际板筹备	43
4.3	与港澳台地区证券市场的合作与联系	44
4.4	国际交流与跨境监管合作	45
附 录		49
附录 1	2010 年中国证券市场大事记	51
A1.1	中国证监会颁布的部门规章	51
A1.2	中国证监会颁布的规范性文件	51
A1.3	重要事件	53
附录 2	主要证券监管制度	55
A2.1	证券法律框架	55
A2.2	证券发行及上市监管制度	56
A2.3	证券交易结算及市场监管制度	63
A2.4	上市公司监管制度	65
A2.5	证券公司监管制度	69
A2.6	基金监管制度	72
A2.7	期货市场与期货业监管制度	75
A2.8	会计和财务信息披露监管制度	78
A2.9	审计和资产评估监管制度	80
A2.10	证券执法制度	82
附录 3	自律机构简介	84
A3.1	上海证券交易所（上交所）	84
A3.2	深圳证券交易所（深交所）	84
A3.3	中国金融期货交易所（中金所）	85
A3.4	上海期货交易所（上期所）	85
A3.5	大连商品交易所（大商所）	85
A3.6	郑州商品交易所（郑商所）	86
A3.7	中国证券业协会（中证协）	86

A3.8	中国期货业协会（中期协）	86
A3.9	中国证券登记结算有限责任公司（中证登）	87
A3.10	中国证券投资者保护基金有限责任公司（保护基金公司）	87
A3.11	中国期货保证金监控中心有限责任公司	88
附 表		89
附表 1	中国证券市场的主要统计数据（1999 ~ 2010 年）	91
附表 2	外资参股证券公司一览表	92
附表 3	外资参股基金管理公司一览表	92
附表 4	外资参股期货公司一览表	93
附表 5	合格境外机构投资者一览表	93
附表 6	合格境外机构投资者托管行一览表	96
附表 7	境外证券类机构驻华代表处一览表	97
附表 8	境外交易所设立驻华代表处一览表	101
附表 9	在香港特别行政区设立分支机构的内地证券公司一览表	102
附表 10	在香港特别行政区设立分支机构的内地基金管理公司一览表	102
附表 11	在香港特别行政区设立分支机构的内地期货公司一览表	102
附表 12	双边监管合作谅解备忘录一览表	102
联系方式		105
后 记		107

Contents

Chairman's Message	1
1. Overview of the CSRC	1
1.1 Senior Management	4
1.2 International Advisory Council (IAC)	5
1.3 Funding	6
1.4 Human Resources	6
1.5 Statutory Regulatory Duties	6
1.6 Statutory Regulatory Measures	8
1.7 Regulatory Framework	10
2. Overview of China's Capital Market in 2010	11
2.1 Equity Offering	14
2.2 Equity Market	15
2.3 Exchange-traded Bond Market	17
2.4 Warrant Market	18
2.5 Futures Market	19
2.6 Institutional Investors	20
2.7 Market Intermediaries	22
2.8 Investor Education	22
3. Major Supervisory Policies and Measures in 2010	25
3.1 Capital Market: Serving the Transformation of Economic Growth Mode	27
3.2 Market Reform and Innovation: Advancing despite Global Financial Crisis	30
3.3 Addressing Regulatory Hot-Button Issues and Cracking Down on Insider Trading	33
3.4 Enhancing Compliance of Market Participants	35

3.5	Improving Securities Legal Framework and Market Transparency	45
3.6	Strengthening Regulation on Futures Market and Better Exercising its Functions	47
4.	Opening-up of the Market and Cross-border Regulatory Cooperation	51
4.1	Financial Sector Assessment Program	53
4.2	Steady Development of Overseas Financing and the International Board	53
4.3	Cooperation with Hong Kong, Macao and Taiwan Securities Markets	54
4.4	International Exchange and Cross-border Regulatory Cooperation	56
	Appendices	59
Appendix 1	List of Key Facts of China's Securities Market during 2010	61
A1.1	Departmental Rules Promulgated by CSRC	61
A1.2	Important Regulatory Documents Promulgated by CSRC	61
A1.3	Important Facts of China's Securities Market and Regulation	63
Appendix 2	Key Aspects of the Securities Regulatory System	67
A2.1	Legal Framework for Securities	67
A2.2	Supervision of Securities Offering and Listing	69
A2.3	Securities Trading, Clearing and Market Oversight	81
A2.4	Supervision of Listed Companies	84
A2.5	Supervision of Securities Companies	90
A2.6	Supervision of Securities Investment Funds	94
A2.7	Supervision of Futures Market and Futures Industry	98
A2.8	Supervision of Accounting and Financial Information Disclosure	104
A2.9	Supervision of Auditing and Assets Evaluation	106
A2.10	Enforcement System	109
Appendix 3	Introduction of Self-regulatory Organizations	112
A3.1	Shanghai Stock Exchange	112
A3.2	Shenzhen Stock Exchange	112
A3.3	China Financial Futures Exchange	113
A3.4	Shanghai Futures Exchange	113
A3.5	Dalian Commodity Exchange	114
A3.6	Zhengzhou Commodity Exchange	114
A3.7	Securities Association of China	114
A3.8	China Futures Association	115

A3.9	China Securities Depository and Clearing Corporation Limited	116
A3.10	China Securities Investor Protection Fund Corporation Limited	116
A3.11	China Futures Margin Monitoring Center Co. , Ltd.	117

Tables

Table 1	Key Statistics of China's Securities Market (1999-2010)	121
Table 2	List of Foreign-Invested Securities Companies	122
Table 3	List of Foreign-Invested Fund Management Companies	122
Table 4	List of Foreign-Invested Futures Companies	123
Table 5	List of QFIIs	123
Table 6	List of QFIIs Custodian Banks	126
Table 7	List of Overseas Security Institutions with Representative Offices in China	127
Table 8	List of Overseas Exchanges with Representative Officers in China	131
Table 9	List of Domestic Securities Companies with Branches in Hong Kong	132
Table 10	List of Domestic Fund Management Companies with Branches in Hong Kong	132
Table 11	List of Domestic Futures Companies with Branches in Hong Kong	132
Table 12	List of Bilateral MOUs on Regulatory Cooperation between CSRC and its Counterparts	132

Contacts	136
-----------------	------------

Acknowledgement	138
------------------------	------------

1. 中国证监会介绍

CHINA SECURITIES REGULATORY COMMISSION ANNUAL REPORT

中国证券监督管理委员会（以下简称中国证监会）成立于1992年10月，是国务院直属正部级事业单位，依照《中华人民共和国证券法》（以下简称《证券法》）、《中华人民共和国证券投资基金法》（以下简称《证券投资基金法》）、《证券公司监督管理条例》、《期货交易管理条例》等法律法规和国务院授权，统一监督管理全国证券期货市场，维护证券市场秩序，保障其合法运行。

中国证监会总部设在北京，现设主席 1 名，副主席 4 名，纪委书记 1 名，主席助理 3 名；会机关下设 21 个职能部门^①、4 个直属事业单位及 4 个专门委员会。中国证监会在省、自治区、直辖市和计划单列市设立 36 个证券监管局，以及上海、深圳证券监管专员办事处（图 1-1 为中国证监会组织架构图）。

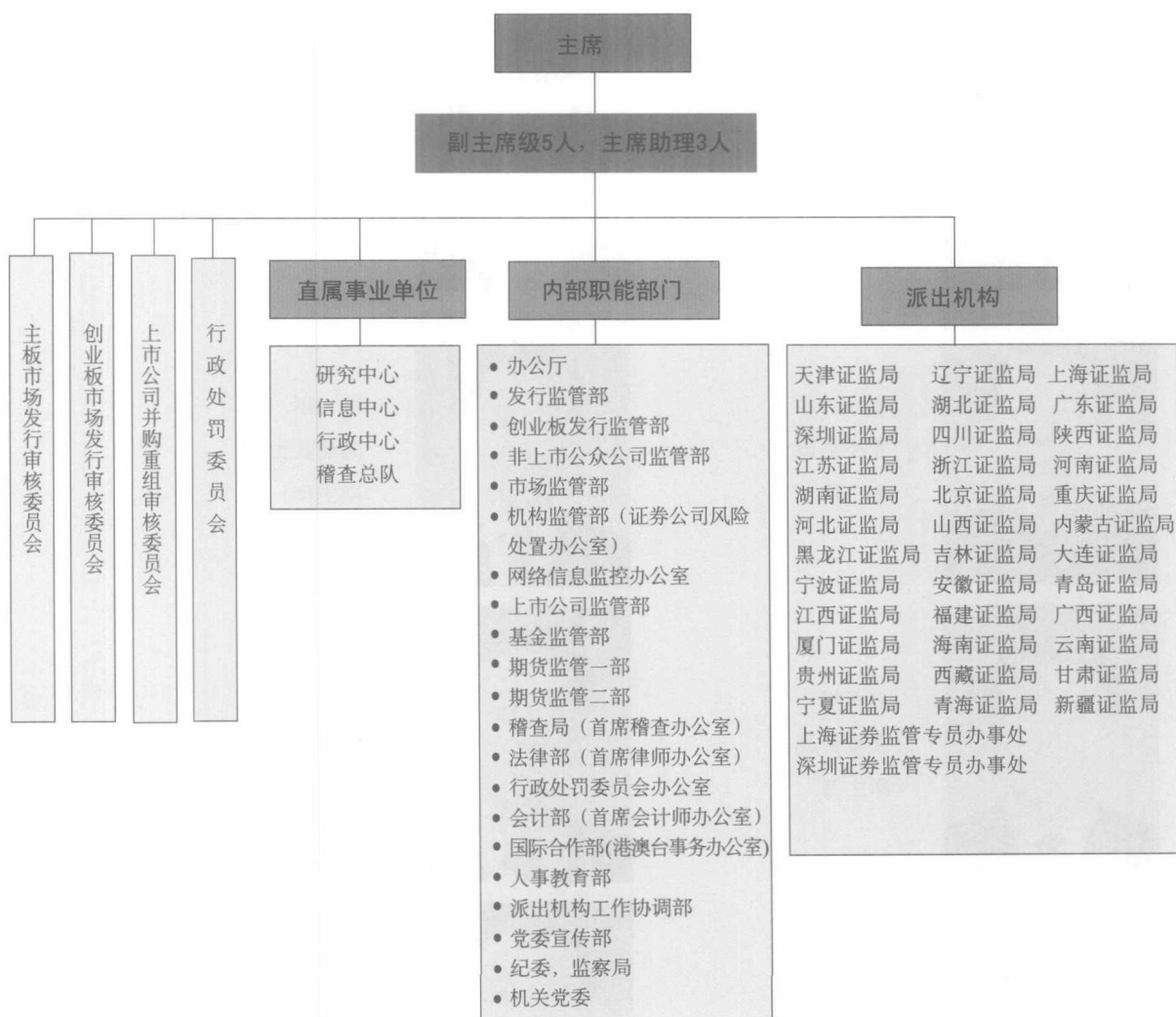


图 1-1 中国证监会组织架构图

① 中国证监会内设机构的工作职责请参见中国证监会网站 (www.csrc.gov.cn)。

1.1 管理层



尚福林
党委书记
主 席



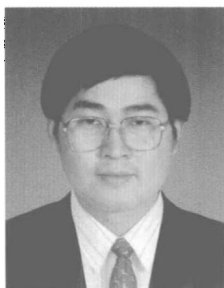
桂敏杰
党委副书记
副主席



庄心一
党委委员
副主席



刘新华
党委委员
副主席



朱从玖
党委委员
主席助理



李小雪
纪委书记



姚 刚
党委委员
副主席



姜 洋
党委委员
主席助理



吴利军
党委委员
主席助理